



September, 2006

www.carolynford.org

***"Commit your work to the LORD,
and then your plans will succeed."*** Proverbs 16:3

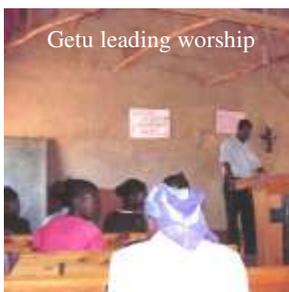
Let's commit to Him my work on the computer program called "Adapt It" that I mentioned in my last letter. This program takes the translation we have already agreed on, and when similar wording occurs in the Aari New Testament, it gives us the wording we used in the already-translated portions. So far I have entered the introduction and first two chapters of Luke from our Banna translation. I think it will be helpful. Eventually, I hope we can get training for one of the Banna translators to use "Adapt It". With training, they could do it more quickly and effectively than I can, since it does not require a lot of linguistic expertise but depends on the fluency of the translator in the Banna language. Please continue to pray for God's direction in all this.

In August I sent CARLA drafts of Galatians, Ephesians, Philippians and Colossians to the Banna team. They sent me revisions of the CARLA draft of Matthew, and I have reviewed those, inserting my comments and suggestions. We plan to settle any remaining questions during my next visit to Ethiopia, late October to late November.



Banna translator Ayke will attend a translators' training course starting September 14th. Then Getu and Donna will join him for a workshop on Genesis through October 26th. Please pray that these courses will be beneficial.

Pray for unity and the Holy Spirit's enabling as we work together on Matthew and 2 Corinthians from Oct. 28th to Nov. 25th. I will miss Thanksgiving with my family, but every day can be Thanksgiving when we pay attention to God's goodness to us and give Him thanks. As always, I value your prayers for Mother's well-being while I am away. Praise God for family and friends who will minister to her in my absence.



Please continue to pray for the Banna church leaders, especially our "review committee", to have a burden for getting God's Word into the hands of the Banna people in their heart language, and for teaching them to read it. I hope we can have a training workshop for the reviewers soon, and one for those who will teach literacy using our new primers (with the new spelling).

Thanking God for you,

Carolyn Ford

SIM-USA, P.O. Box 7900, Charlotte NC 28241-7900